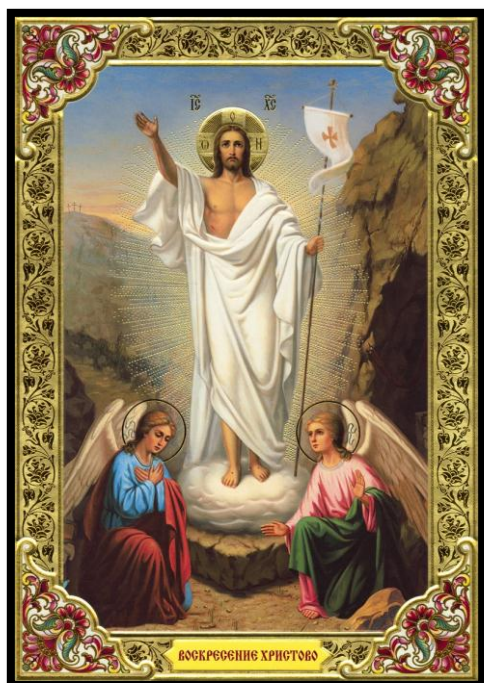


**Пасхальное послание
Святейшего Патриарха Московского и всея Руси
КИРИЛЛА**

**архипастырям, пастырям, диаконам, монашествующим и
всем верным чадам Русской Православной Церкви**

*Возлюбленные о Господе Преосвященные
архипастыри, всечестные пресвитеры и диаконы,
боголюбивые иноки и инокини,
дорогие братья и сестры!*



Духовно торжествуя в сей великий и славный праздник Воскресения из мертвых Спасителя мира, мысленно созерцая Его исхождение от гроба, обращаю ко всем вам жизнеутверждающий, исполненный внутренней силы, неборимой правды и радости возглас:

ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!

Светозарная пасхальная ночь являет человечеству полноту Божественной любви, по которой превечный Сын Небесного Отца принял на Себя человеческое естество, исцелил его от болезни греха и, сойдя в адские глубины, сокрушил оковы смерти, даровав нам бесценную возможность единства со своим Создателем и Промыслителем.

Приобщаясь к этой всепокрывающей любви Господа, мы обретаем непобедимое оружие *"против мироправителей тьмы века сего, против духов злобы поднебесных"* (Еф. 6:12). Мы преодолеваем страх, вызванный ограниченностью нашей человеческой природы, и обретаем способность безбоязненно смотреть в лицо любым вызовам времени. Ибо *"в любви нет страха, но совершенная любовь изгоняет страх"* (1 Ин. 4:18).

Неслучайно Евангелие многократно возвещает нам слова Господа, произносимые Им для ободрения, укрепления духа Своих последователей: *"Не бойся!"* Страх будущего, боязнь опасностей, неведомых, мнимых или реальных угроз – это чувство, знакомое многим. Но Господь пребывает с нами, если только мы сами не отвергаемся Его. И во дни прославления Его победы над смертью Спаситель вновь взывает к каждому из нас: *"Не бойся, только веруй!"* (Мк. 5:36).

Пусть наше поведение, противоречащее лукавому духу века сего, станет зримым подтверждением Правды Вечной. Ибо, хотя ныне мы пребываем в условиях общественной и религиозной свободы, стремление жить в соответствии с христианскими нравственными нормами по-прежнему означает движение против течения. Оно обнаруживает несогласие с теми стереотипами поведения и позицией оправдания греха, которые настойчиво и системно внедряются в жизнь людей через современные средства воздействия на сознание.

Обратившись ко Господу, мы сможем выбраться из духовной пустоты и царствующего в мире эгоизма, увидеть свет Воскресения, воспринять его как путеводный ориентир в шествовании к Небесному Граду.

Источником сил в этом движении к вечности да станет для нас приобщение к единой Евхаристической чаше. Да укрепит нас благодать Всесвятого Духа, даруя нашим душам неотъемлемый мир, стойкость в вере, преуспеяние в добродетелях.

Приобщаясь Тела и Крови Христовых, мы, по слову Священного Писания, становимся причастниками *"Божеского естества"* (2 Пет. 1:4), способными изменить свое природное состояние. Через Причастие мы получаем возможность уподобиться во всем Тому, Кто ради нас *«уничтожил Себя Самого, приняв образ раба, сделавшись подобным человекам и по виду став как человек; смирил Себя, быв послушным даже до смерти, и смерти крестной»* (Флп. 2:7-8).

Нравственное, духовное изменение самого себя является главным залогом и основанием для преобразования жизни общества, народа, страны. Невозможно изменить к лучшему целое, не совершенствуя его части. Правильное устроение людей всех возрастных, социальных и политических групп непосредственно определяет благополучие Отечества. От того, какими будут наши жизненные векторы, зависит путь развития всех государств исторической Руси, Церкви нашей, а в предельном значении — и всего творения Божьего, врученного нам Создателем, чтобы беречь и *"хранить его"* (Быт. 2:15).

Молитвенно желаю всем вам, дорогие мои, неослабного пребывания в радости о Воскресшем Победителе ада и преизобильной помощи свыше в ваших повседневных трудах.

**ВОИСТИНУ ВОСКРЕСЕ ХРИСТОС!
АМИНЬ.**

+КИРИЛЛ

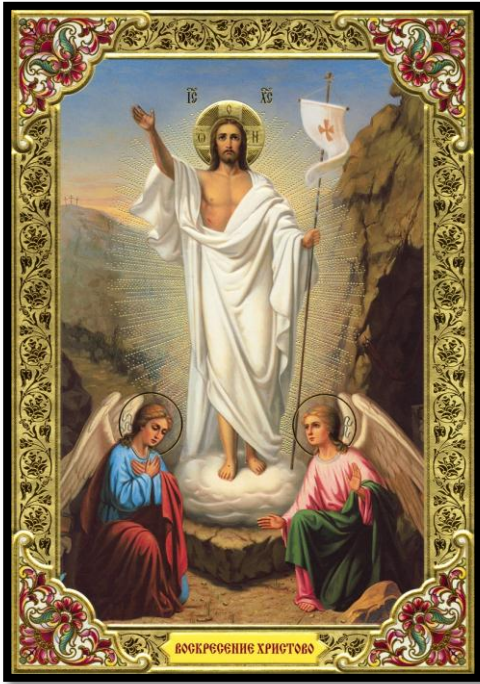
Патриарх Московский и всея Руси

Пасха 2012 г. Москва

Paschal Message of His Holiness

KYRJLL

, Patriarch of Moscow and All Russia,
to the Archpastors, Pastors, Deacons, Monastics, and all the
Faithful Children of the Russian Orthodox Church



Beloved in the Lord Your Graces the archpastors, all-honorable presbyters and deacons, God-loving monks and nuns, dear brothers and sisters!

Spiritually rejoicing on this great and glorious feast of the Resurrection from the dead of the Savior of the world, contemplating in my thoughts his emergence from the tomb, I address to you all the life-affirming exclamation which is replete with inner strength, unvanquished truth, and joy:

CHRIST IS RISEN!

The radiant Paschal night reveals to humanity the fullness of the Divine love by which the pre-eternal Son of the heavenly Father has taken upon himself human nature, healed it from the sickness of sin and, in descending into the depths of Hades, has destroyed the bonds of death, granting to us the precious opportunity of uniting with our Creator and Provider.

In uniting with this all-protecting love of the Lord, we acquire an unconquerable weapon *"against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places"* (Eph. 6:12). We overcome the fear caused by the limits of our human nature and acquire the ability to confront fearlessly all of today's challenges. For *"there is no fear in love, but perfect love casteth out fear"* (1 John 4:18).

It is no coincidence that the Gospel repeatedly conveys to us the words of the Lord, which he spoke for the encouragement and strengthening of the spirit of his followers: "Be not afraid!" Fear for the future, the fear of dangers unknown, of imaginary or real threats, is a feeling familiar to many. Yet the Lord abides with us if only we do not turn away from Him. And in these days of glorifying His victory over death the Savior addresses each one of us: *"Be not afraid, only believe"* (Mt 5: 36).

May our behavior, in contradiction to the evil spirit of this age, become the visible affirmation of Eternal Truth. For, although we live today in conditions of social and religious freedom, the striving to live in accordance with Christian moral norms signifies, as before, a movement against the current. It reveals a refusal to accept those stereotypes of behavior and the position of the justification of sin which insistently and systematically make their way into peoples' lives through modern means of influencing the consciousness.

Turning to the Lord, we can leave behind the spiritual emptiness and egoism reigning in the world, see the light of the Resurrection, and perceive it as a guiding sign on the way to the Heavenly City.

May communion with the one Eucharistic cup become for us a source of strength in this movement towards eternity. May the grace of the All-Holy Spirit, in granting to our souls an inviolable peace, steadfastness in the faith and growth in virtue, strengthen us all.

In communing with the Body and Blood of Christ, we, in the words of Holy Scripture, may become "*partakers of the divine nature*" (2 Peter 1:4), we can change our natural condition. Through communion we are given the chance to be likened to Him who for our sake "*emptied Himself, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men: And being found in fashion as a man, He humbled Himself, and became obedient unto death, even the death of the cross.*" (Philippians 2:7-8).

Our moral and spiritual transformation is the main pledge and foundation for the transfiguration of the life of society, the nation, and the country. It is impossible to change for the better the whole without perfecting its parts. The correct mental perception of people from all age, social, and political groups determines the well-being of our homeland. Our vectors in life will shape the development of all the countries of historical Russia, our Church and, by extension, of all of God's creation, entrusted to us by the Creator to preserve and "*keep it*" (Gen. 2:15).

I prayerfully wish you all, my dear ones, the abiding presence of joy in the Risen Conqueror of Hades and abundant aid from above in your daily labors.

TRULY CHRIST IS RISEN!

Amen.

+KYRILL

Patriarch of Moscow & All Russia

Pascha 2012 – Moscow